



Nowinska informacija 8. awgusta 2025

Na hudźbnym swjedženju w Smochćicach na kubłanišću swj. Bena, 22. a 23.08.2025 w 20:00 hodź., zaklinči hudźba z Rumunskeje

Smochčanske kubłanišćo swj. Bena a Serbski ludowy ansambl přeprošatej w awgusće na něhdyše ryčerkubło w molerskej kulisy na wječornej openair-koncertaj. Bohata rumunska kultura je wobwliwowana wot wšelakich etniskich a nabožnych mjeńšin kaž tež wot pisaneje krajiny na Balkanje, štož k tomu pohnuwa ju ze serbskej hudźbu a tradiciju přirunać. W rumunskej kulturje – podobnje našej serbskej – słušeja dudy, tak mjenowane cimpoi, k ludowym instrumentam. Wosebitosć folklory stej bohatosć melodijow a wumělska wirtuozita.

„Wjeselu so na wotměnjawy program, na kotrymž poskićimy připosłucharjam a cappella-twórby, romantiski orchestrowy repertoire, rumunsku operetu a sinfoniku kaž tež rumunsku hymnu, ludowe spěwy, dalše adapcije folklory kaž tohorunja aranžementy za dudy a orchester“, praji šefdirigentka orchestra SLA Katharina Dickopf.

Rumunscy komponisća kaž Constantin Dimitrescu (1847–1928), Ciprian Porumbescu (1853-1883), Tibor Brediceanu (1877–1968) a Marțian Negrea (1893–1973) dachu so wot folklorneje hudźby, ale tež wot zapadoeuropskeho hudźbneho wuwica, hłownje w kulturnymaj metropolomaj Parisu a Wienje, inspirować. Publikum smě so na wurězki z operety *Crai Nou* Cipriana Porumbescuwa wjeselić, kotraž bu w lěće 1882 na žurli gymnazija w Braşovje prapředstajena. Vasile Alecsandri (1821–1890) pisaše, zo jedna twórba wo lubosći mjez młodym pastyrjom Leonaşom a wjesnej holcu Crăiţu w krajiny Bukowina.

Komponist z Madžarskeje, Béla Bartók (1881–1945), je ludowe pěsnje a reje zběrał a nahrawał. W swojich w lětomaj 1915 a 1917 skomponowanych *Rumunskich ludowych rejach* – najprjedy w formje suity za klawěr, pozdžišo za cyły orchester, je wón sydom melodijow ze Sedmihródskeje předžělał, kotrež hewak jenož na huslach abo pastyrskaj pišćalce hraju.



Cyganske melodije op. 55 Antonína Dvořáka a *Cyganski capriccio* Fryca Kreislera pokazujetej emcionalny romantiski wobraz a klišej. George Enescu stwori ze swojej *Baladu za violinu* zwukowu mólbju pózdnejše romantiki. Na kóncu zaklinči hudźba etno-folkloristiskeho ansambla „Plăieși”, kotry bu 1989 wot Nicolaea Gribincea w Chișinău wje załoženy.

W swobjch choreografijach pokazataj Mia Facchinelli a Juraj Šiška swobodne interpretacije rumunskeje folklorje: *„Sym so do zašłosće podała a so dopomniła, zo běše rumunska folklor tehdy na baletnej šuli Reggio Emilia typiska. Swoje přenje rejowanske nazhonjenja w folklorje zběrach k twórbje ‚Ciocârlia’ Georgea Enescuwa. Hladajo na to sym kruch znowa interpretowała“*, praji baletna mišterka SLA Mia Facchinelli.

Přeprošamy Was, sej stilistisku wšelakorosć kraja mjez orientom a okcidentom wotkryć! Dajće sej rjany lěčny wječor z hudźbu a rejemi lubić a chlósćenki serbskeje a rumunskeje kuchnje zesłodžeć.

Młode rejwarki a młodži rejwarjo skupiny „Łužičanka“ wuhotuja předprogram wot 19:15 hodź. Po tym zwjeseli Was na jewišću młodžinska rejwanska skupina „Łužičanska rapsodija“, prjedy hač so hłowny program zahaji.



Rumunskej nocy

Hudźbny swjedźeń Smochćicy – open air

Smochčanske kubłanišćo swjateho Bena

Smochćicy č. 1

02625 Budyšin

terminaj:

22. a 23. awgusta 2025 w 20:00 hodź., předprogram wot 19:15 hodź.

wobsadźenje:

balet, chór a orchester Serbskeho ludoweho ansambla

HUDŽBNY NAWOD Katharina Dickopf

MODERACIJA Kristina Nerád

SOLISTKI A SOLISĆA Andreas Hentzschel (dudy), Miłosz Wieliński (husle),

Mónika Kertész (sopran, j. h.), Elias Schwientek (trompeta, j. h.)

CHOREOGRAFIJA Mia Facchinelli, Juraj Šiška

DRAMATURGIJA Tomas Kreibich-Nawka

płaćizny:

předpředań 29,00 € / potuńšene 19,00 €

wječorna kasa 35,00 € / potuńšene 25,00 €

Džěci hač do 12 lět maja darmotny zastup.

Smochčanske kubłanišćo swjateho Bena poskićuje přenocowanje w jednowosobowej stwě za 125 € kaž tež w dwuwosobowej stwě za 100 € na wosobu. W płaciznje zapřijate su zastup, wječer kaž tež snědań na dnju wotjězda. Rezerwować móžeće stwu telefonisce pod 035935 220, z mejlku na info@bg-schmochtitz.de abo pod www.bildungsgut-schmochtitz.de/anmeldung.

předpředań lisćikow:

Serbski ludowy ansambl: 03591 358111 / ticket@sne-gmbh.com

Sorbisches National-Ensemble gGmbH
Serbski ludowy ansambl ptzwr



Smochčanske kubłanišćo swjateho Bena: 035935 22315 / info@bg-schmochtitz.de
online: www.ansambl.de a www.eventim.de

Při Smochčanskim kubłanišću swjateho Bena su darmotne parkowanišća.

Dalše informacije pod:

<https://www.ansambl.de/hsb/repertoire/hudzbny-program/rumunskej-nocy>